

62

The Modern Language Journal

Published by the National Federation
of Modern Language
Teachers

TABLE OF CONTENTS

VOLUME IX

OCTOBER TO MAY—1924-1925

100

Good
Gift Prof. Thorne

INDEX TO VOLUME NINE
AUTHORS

	PAGE
BEARDSLEY, W. A.: Don Miguel.....	353
BLAYNEY, LINDSEY: German Literature and Liberalized Scholarship.....	95
BOND, OTTO F.: The Organization and Use of a Departmental Reading Collection in the Modern Languages.....	483
BROOME, CHRISTINE: Cross-Word Puzzles for Spanish Classes.....	431
CHURCHMAN, PHILIP H.: Courses for Beginners.....	207
COLEMAN, ALGERNON: American Students and French Universities.....	413
CRAWFORD, J. P. WICKERSHAM: Anatole France..... The Modern Foreign Language Investigation.....	171 1
DECKER, W. C.: Oral and Aural Tests as Integral Parts of the Regents' Examination.....	369
FIFE, ROBERT HERNDON: Preliminary Report on the Modern Foreign Language Study..... Recent Progress in the Modern Foreign Language Study.....	339 201
FITZ-GERALD, JOHN D.: Modern Foreign Languages: Their Importance to American Students.....	397
GREEN, ALEXANDER: Present Status of Italian in Colleges and Universities.....	333
HAGBOLDT, PETER: An Experiment on Reading Known Material in Beginners' Classes.....	345
HANDSCHIN, C. H.: Values and Kinds of Examinations.....	289
HATFIELD, J. T.: The Approach to Lyric Poetry.....	41
HESS, JOHN A.: Two Problems in French Syntax.....	279
HUBMAN, SOPHIA: The Business of Getting a Vocabulary..... Wastes in Modern Language Teaching.....	159 83
JONES, WILLIS K.: Straw Votes and Graduate Schools.....	375
JUSSERAND, J. J.: A Message to Smith College on the Occasion of the Ronsard Celebration.....	335
KUENY, F. J.: "Naquit-il" ou "Est-il né"?..... "Qu'est-ce qui" et "Qui est-ce qui"..... Si les grenouilles etaient aussi grosses que des bœufs ou les bœufs.....	437 89 245
KUNZE, EMMA GERTRUDE: The Value of the Presentation of Plays in Modern Language Work.....	363
MORENO-LACALLE, J.: The Review Lesson in Language Teaching.....	11
MORGAN, B. Q. AND VAN HORNE, JOHN: Bibliography of Modern Language Methodology in America for 1924.... The Chicago M. L. T. adopts a German Vocabulary.....	495 423

	PAGE
ROSE, ROBERT SELDEN: The Patriotism of Quevedo	227
RUSSELL, G. OSCAR: Silent Reading	459
RUSSO, JOSEPH LOUIS: The Study of Modern Languages in our Colleges	137
DE SALVIO, ALFONSO: A Few Words of Warning and Exhortation	265
SCHEIFLEY, WILLIAM H.: The Fourth Centenary of Ronsard .	25
SMITH, MAXWELL: The Vieux Colombier and the Contemporary French Theater	503
SPAULDING, R. K.: Conocer que	373
STOCKER, CLARA: The Speech-Tune of Minor Enumeration. A Study in French Tonetics	107
TARR, F. COURTNEY: Some Characteristic Uses of the Noun Clause in Modern Spanish	73
VAN HORNE, JOHN AND MORGAN, B. Q.: Bibliography of Modern Language Methodology in America for 1924 . . .	495
WADEPUHL, WALTER: Advanced Modern Language Teaching in the Chicago Public High Schools	307
Elementary German in the Colleges	469
WARSHAW, J.: Automatic Reactions in Practical Foreign Language Work	151
WILKINS, ERNEST H.: Suggestions as to Method in Making a Vocabulary	167
WILLIAMS, EDWIN B.: The Teaching of Scientific French, German and Spanish in the Engineering Schools of the United States	237
WILLIAMS, RALPH C.: A Bibliographical Note on the Fourth Centenary of Ronsard	489

REVIEWERS

	PAGE
CARRIÈRE, J. M.: Bracq, The Evolution of French Canada..	530
Labiche and Delacour, Les petits oiseaux, ed. Geddes,	
G. E. Merrill, B. A. Merrill, and Palamountain.....	450
CRAWFORD, J. P. WICKERSHAM: Villegas, El Abencerraje.	
La historia de Abindarraz y la hermosa Jarifa.....	387
CROWLEY, W. IRVING: Shapiro, A Beginner's Spanish Gram-	
mar.....	453
DALE, GEORGE IRVING: Marquina, En Flandes se ha puesto	
el sol, ed. Hespelt and Sanjurjo.....	327
DAULTON, GEORGE R.: Hacker, A French Grammar.....	326
DAVIS, MARY HASKELL: First Spanish Reader, ed. Olmsted	
and Sirich.....	526
DAWSON, ERIC A.: Conteurs français d'aujourd'hui, ed.	
Régis Michaud.....	260
FICHTER, WILLIAM L.: Romera-Navarro, Historia de España	
GRANT, ELLIOT M.: Allin and Moore, The Elements of	
French.....	522
HARDRÉ, RENÉ: Lalou, Histoire de la littérature française	
contemporaine, de 1871 à nos jours.....	388
HARVITT, HÉLÈNE: Stories by Contemporary French Novel-	
ists, ed. M. Bowler.....	195
HATFIELD, JAMES TAFT: Schlegel, Die stumme Schönheit, ed.	
Lawrence M. Price.....	328
HAVENS, GEORGE R.: Stewart and Tilley, The Classical	
Movement in French Literature.....	123
HOECHST, COIT R.: Bourdin and Wooley, French Reader	
for Beginners.....	128
HOLMES, HENRY ALFRED: Antología de cuentos americanos,	
ed. Lawrence A. Wilkins.....	190
JONES, WILLIS K.: Quintero Brothers, Las de Caín, ed.	
Lamb and Willey.....	394
KURZ, HARRY: Holzwarth, Price and Squair, Beginners	
French.....	129
Knickerbocker, French Composition and Grammar	
Drill.....	321
LEIPER, MARGARET DALE: Pathelin et autres pièces, ed.	
Mathurin Dondo.....	189
LEVIN, LAWRENCE M.: Ward and Cousins, Student's Hand-	
book of French Pronunciation.....	528
MADDOX, DELLA R.: Contes des Provinces, ed. Suzanne	
Roth.....	261
MORLEY, S. GRISWOLD: La estrella de Sevilla, ed. H. Thomas	
MÜLLER, OTTO: Schinz, Eighteenth Century French Read-	
ings.....	448
OSMA, JOSÉ M.: Bonilla and Warshaw, The Elements of	
Spanish.....	62
RUBIO, DAVID: McHale, Un viaje a Sud America.....	383
	531

	PAGE
RUSSO, JOSEPH LOUIS: Pellico, <i>Le Mie Prigioni</i> (Selections) and <i>Francesca da Rimini</i> , ed. Kenneth McKenzie.....	325
SANJURJO, PRIMITIVO R.: Hamilton and Van Horne, Elementary Spanish Grammar.....	524
SCHINZ, ALBERT: Rudler, <i>Les techniques de la critique et de l'histoire littéraires en la littérature française moderne</i> ..	191
SCHWARTZ, WILLIAM LEONARD: Chéron and Schenck, <i>A Handbook of French Correspondence</i>	390
SEHRT, EDWARD H.: Behagel, <i>Deutsche Syntax</i>	64
SHAPIRO, A. A.: Coester, <i>An Anthology of the Modernista Movement in Spanish America</i>	322
SHELTON, WHITFORD H.: Micoleau and McLellan, <i>First Two Years of French. A Grammar</i>	392
SIMS, E. R.: Galdós, <i>La loca de la casa</i> , ed. J. Warshaw...	447
TRUE, HARRIET M.: <i>Contes gais</i> , ed. E. B. de Sauzé.....	395
UMPHREY, G. W.: Leavitt, <i>Argentine Literature. A Bibliography of Literary Criticism, Biography and Literary Controversy</i>	329
WOODBRIDGE, BENJAMIN M.: Bordeaux, <i>La Maison</i> , ed. Cardon and Michell.....	67
Cayrou, <i>Le français classique. Lexique de la langue du dix-septième siècle</i>	126
Augier, <i>Maitre Guérin</i> , ed. C. F. Zeek.....	393
YOUNG, CHARLES E.: Coleman, <i>Intermediate French</i>	445
Brieux, <i>Blanchette</i> , ed. Langer and Smith.....	125

BOOK REVIEWS

Authors and Editors

ALLIN, JOSEPHINE T. AND MOORE, OLIN H.: <i>The Elements of French</i>	522
BALLARD, ANNA WOODS AND SÓLTOFT HENRIETTE, <i>Children's French</i>	58
BEHAGEL, OTTO: <i>Deutsche Syntax</i>	64
BONILLA, R. H. AND WARSHAW, J.: <i>The Elements of Spanish</i>	383
BOURDIN, HENRI L. AND WOOLEY, ELMER, O.: <i>French Reader for Beginners</i>	128
BOWLER, M., ed.: <i>Stories by Contemporary French Novelists</i>	195
BRACQ, JEAN CHARLEMAGNE: <i>The Evolution of French Canada</i>	195
CARDON, LÉOPOLD, ED.: <i>La Robe Rouge</i>	259
CARDON, LÉOPOLD AND MICHELL, R. B., ED.: <i>La Maison</i> ...	67
CAYROU, GASTON: <i>Le français classique. Lexique de la langue du dix-septième siècle</i>	126

	PAGE
CHÉRON, JEANNE AND SCHENCK, EUNICE MORGAN: A Handbook of French Correspondence.....	390
CLÉMENT, MARGUERITE AND MACIRONE, TERESA: Voici la France.....	259
COESTER, ALFRED: An Anthology of the Modernista Movement in Spanish America.....	322
COLEMAN, ALGERNON: Intermediate French.....	445
COUSINS, C. E. AND WARD, C. F.: Student's Handbook of French Pronunciation.....	528
DONDO, MATHURIN: Pathelin et autres pièces.....	189
GEDDES, JAMES; MERRILL, GRACE E.; MERRILL, BERTHA A. AND PALAMOUNTAIN, JOSEPH C. Ed.: Les petits oiseaux	450
GRANDGENT, CHARLES H.: Discourses on Dante.....	527
HACKER, E. F.: A French Grammar.....	326
HAMILTON, ARTHUR AND VAN HORNE, JOHN: Elementary Spanish Grammar.....	524
HENNING, G. M., Ed.: Anatole France, Representative Stories.....	385
HESPELT, ERNEST HERMAN AND SANJURJO, PRIMITIVO R., Ed.: En Flandes se ha puesto el sol.....	327
HILLS, ELIJAH CLARENCE AND CANO, JUAN: Cuentos y Leyendas.....	59
HOLZWARTH, CHARLES; PRICE, WILLIAM R. AND SQUAIR, J.: Beginners French.....	129
HOUSE, R. T. AND KAUFMAN, KENNETH C., Ed.: Un drama nuevo.....	390
IMBERT, LOUIS, Ed.: Azorin's Las confesiones.....	66
KAUFMAN, KENNETH C. AND HOUSE, R. T., Ed.: Un drama nuevo.....	390
KNICKERBOCKER, WILLIAM E.: French Composition and Grammar Drill.....	321
LALOU, RENÉ: Histoire de la littérature française contemporaine de 1871 à nos jours.....	388
LAMB, Z. EILENE AND WILLEY, NORMAN L., Ed.: Las de Caín.....	394
LANGER, HELEN M. AND SMITH, HUGH A., Ed.: Blanchette LEAVITT, STURGIS E.: Argentine Literature. A Bibliography of Literary Criticism, Biography and Literary Controversy.....	125
MACIRONE, TERESA AND CLÉMENT, MARGUERITE: Voici la France.....	329
MADARIAGA, SALVADOR: Semblanzas literarias contemporáneas.....	259
MCHALE, C. F.: Un viaje a Sud America.....	451
MCKENZIE, KENNETH, Ed.: Pellico, Le Mie Prigioni (Selections) and Francesca da Rimini.....	531
MCLELLAN, HARRIET H. AND MICOLEAU, HENRI F.: First Two Years of French. A Grammar.....	325
	392

	PAGE
MERRILL, BERTHA A., MERRILL, GRACE E., GEDDES, JAMES AND PALAMOUNTAIN, JOSEPH C., Ed.: <i>Les petits oiseaux</i>	450
MERRILL, GRACE E., MERRILL, BERTHA A., GEDDES, JAMES AND PALAMOUNTAIN, JOSEPH C., Ed.: <i>Les petits oiseaux</i>	450
MICHAUD, RÉGIS, Ed.: <i>Conteurs français d'aujourd'hui...</i>	260
MICHELL, R. B. AND CARDON, LEOPOLD, Ed.: <i>La Maison...</i>	67
MICOLEAU, HENRI F. AND McLELLAN, HARRIET H.: <i>First Two Years of French. A Grammar.</i>	392
MOORE, OLIN H. AND ALLIN, JOSEPHINE T.: <i>The Elements of French.</i>	522
OLMSTED, EVERETT WARD AND SIRICH, EDWARD H., Ed.: <i>First Spanish Reader.</i>	526
PALAMOUNTAIN, JOSEPH C., GEDDES, JAMES, MERRILL, GRACE E. AND MERRILL, BERTHA A., Ed.: <i>Les petits oiseaux</i>	450
PARGMENT, M. S.: <i>Exercices français oraux et écrits</i>	58
PRICE, LAWRENCE M., Ed.: <i>Die stumme Schönheit</i>	328
PRICE, WILLIAM R., HOLZWARTH, CHARLES AND SQUAIR, J.: <i>Beginners French</i>	128
ROMERA-NAVARRO, M.: <i>Historia de España</i>	194
ROTH, SUZANNE, Ed.: <i>Contes des Provinces</i>	261
RUDLER, GUSTAVE: <i>Les techniques de la critique et de l'histoire littéraires en littérature française moderne</i>	191
DE SAUZÉ, E. B., Ed.: <i>Contes gais</i>	395
SCHINZ, ALBERT: <i>Eighteenth Century French Readings</i>	62
SIRICH, EDWARD H. AND OLMSTED, EVERETT WARD, Ed.: <i>First Spanish Reader.</i>	526
SHAPIRO, ALBERT D.: <i>A Beginners Spanish Grammar</i>	453
SMITH, HUGH A. AND LANGER, HELEN M., Ed.: <i>Eugène Brieux, Blanchette</i>	125
SÓLTOFT, HENRIETTE AND BALLARD, ANNA WOODS: <i>Chi- ldren's French</i>	58
SQUAIR, J., PRICE, WILLIAM R., AND HOLZWARTH, CHARLES: <i>Beginners French</i>	128
STEWART, H. F. AND TILLEY, ARTHUR: <i>The Classical Move- ment in French Literature</i>	123
THOMAS, H., Ed.: <i>La estrella de Sevilla</i>	448
TILLEY, ARTHUR AND STEWART, H. F.: <i>The Classical Movement in French Literature</i>	123
VAN HORNE, JOHN AND HAMILTON, ARTHUR: <i>Elementary Spanish Grammar</i>	524
VILLEGAS: <i>El Abencerraje. La historia de Abindarraz y la hermosa Jarifa</i>	387
WARD, C. F. AND COUSINS, C. E.: <i>Student's Handbook of French Pronunciation</i>	528
WARSHAW, J., Ed.: <i>La loca de la casa</i>	447
WARSHAW, J. AND BONILLA, R. H.: <i>The Elements of Spanish</i>	383

	PAGE
WILKINS, LAWRENCE A., Ed.: <i>Antología de cuentos americanos</i>	190
WILLEY, NORMAN L. AND LAMB, Z. EILENE, Ed.: <i>Las de Caín</i>	394
WOOLEY, ELMER O. AND BOURDIN, HENRI L.: <i>French Reader for Beginners</i>	128
ZEEK, C. F. Ed.: <i>Maître Guérin</i>	393

DEPARTMENTS

Books Received.....	68, 132, 198, 263, 331, 454
Correspondence.....	49, 115
Notes and News.....	50, 120, 181, 249, 313, 377, 439